Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis – Aufenthaltsgesetz (AufenthG)

Eingangsvermerke

Application for conferral of a residence permit Foreign Resident Act (AufenthG) – Molba za izdavanje dozvole za boravak Zakon o boravku (AufenthG) – Oturma izni verilmesi için dilekçe İkamet Kanunu (AufenthG) – Заявление на получение вида на жительство (AufenthG) – طلب منح تصريح الاقامة وفقا لقانون الاقامة

Datenschutzrechtlicher Hinweis: Nach § 86 Aufenthaltsgesetz dürfen die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden zum Zwecke der Ausführung dieses Gesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach diesem Gesetz und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist. Daten im Sinne von § 3 Abs. 9 des Bundesdatenschutzgesetzes sowie entsprechender Vorschriften der Datenschutzgesetze der Länder dürfen erhoben werden, soweit diese im Einzelfall zur Aufgabenerfüllung erforderlich sind.

Information pertaining to data protection law: According to section 86 of the Foreign Resident Act, the authorities charged with implementing this Act may collect personal data for the purposes of implementing this Act and provisions relating to foreigners contained in other acts, insofar as this is necessary in discharging their duties under this Act and in accordance with provisions relating to foreigners contained in other acts. Data within the meaning of section 3 (9) of the Federal Data Protection Act and corresponding provisions contained in the data protection acts of the Länder may be collected insofar as this is necessary in individual cases in discharging assigned duties.

Napomena o pravnoj zaštiti podataka: Po čl. 86 Zakona o boravku su službe zadužene za njegovo primenjivanje ovlašćene da u svrhu sprovođenja tog zakona i odredbi drugih zakona, koji se tiču pravnog statusa stranih državljana, prikupe lične podatke, ukoliko je to neophodno za ispunjenje njihovih zadataka po gore navedenim zakonskim odredbama. Podaci u smislu čl. 3 stav 9 Saveznog Zakona o zaštiti podataka kao i odgovarajućih propisa Zakona o zaštiti podataka Saveznih pokrajina smeju da se zatraže, ukoliko su u pojedinačnom slučaju potrebni za ispunjavanje zadataka.

Kişisel bilgilerin korunması ile ilgili bilgi: İkamet Kanunu md. 86'ya göre, İkamet Kanunu'nu uygulamakla görevli makamlar, sözkonusu kanunun ve başka kanunlarda yabancılar hukukunu ilgilendiren hükümlerin uygulanması amacıyla, bu işlem bu kanunun ve başka kanunlarda yabancılar hukukunu ilgilendiren hükümlerce görevlerinin uygulanmasını şart koştuğu takdirde kişisel bilgileri toplama hakkına sahiptirler. Federal Bilgi Koruma Yasası md. 3 bent 9 ve eyaletlerde yürürlükteki bilgi koruma kanunları hükümleri gereği kişisel bilgiler münferit hallerde görevlinin görevinin ifası bakımından gerekli olduğunda kişisel bilgiler toplanabilir.

Указания касательно прав на защиту информационной собственности: Согласно положений § 86 Закона о проживании органы, уполномоченные на исполнение закона о проживании, в целях исполнения данного закона и положений относительно прав иностранных граждан, содержащихся в других законах, могут собирать анкетные данные, насколько это требуется для исполнения их задач в рамках данного закона и согласно положений относительно прав иностранных граждан, содержащихся в других законах. Данные в смысле § 3 абз. 9 Федерального закона о защите информационной собственности, а также соответствующих предписаний законов о защите информационной собственности федеральных земель могут собираться, если они в отдельном случае требуются для исполнения задач.

تنبيه لحماية البيانات الشخصية: وفقا للمادة 86 من قانون الاقامةفانه يحق للادارات المختصة الاطلاع على البيانات الشخصية لغرض تنفيذ هذا القانون ولوائح قانونية أخرى خاصة بقانون الأجانب، شرط أن يكون ذلك ضروريا حتى يتمكنوا من القيام بمهامهم طبقا لهذا القانون وللوائح قوانين أخرى خاصة بالأجانب. كما يحق الاطلاع على البيانات التي تنص عليها الفقرة 9 من المادة 2 من القانون الاتحادي لحماية البيانات الشخصية وكذا القوانين الطابقة للولايات والتعلقة بحماية البيانات الشخصية، بشرط أن يكون ذلك، وحسب الحالة، ضروريا للقيام بالمهمة.

Zweck des Aufenthalts

Purpose of residence – Svrha boravka – İkametin amacı – Цель пребывания в стране – الغاية من الاقامة

☐ **Ausbildung**
Education/training – Školovanje – Eğitim – Обучение – تأهيل مهني

☐ **Erwerbstätigkeit**
Gainful employment – Poslovna delatnost – Çalışma – Трудовая деятельность – عمل

☐ **völkerrechtliche, humanitäre, politische Gründe:** humanitarian or political grounds or under international law – nacionalno-pravni, humanitarni, politički razlozi – halklar hukukuyla ilgili, insani, siyasi nedenler – международно-правовые, гуманитарные, политические основания – أسباب قانون دولية، إنسانية، سياسية

☐ **familiäre Gründe**
family reasons – porodični razlozi – ailevi nedenler – семейные обстоятельства – أسباب عائلية

☐ **Wiederkehr**
Return – Povratak – Geri dönüş – Возвращение – العودة

☐ **ehemalige/r Deutsche/r**
former German – bivši/a nemački/a državljanin/ka – eski Alman kökenli – Бывший гражданин/бывшая гражданка Германии – ألماني (ة) الجنسية سابقا

☐ z. B. gemäß § 7 Abs. 1 Satz 3 AufenthG – e.g. according to section 7 (1) clause 3 AufenthG – npr. shodno čl. 7 stav 1 rečenica 3 Zakona o boravku – Örn. İkamet Kanunu md. 7 bent 7, cümle 3'e göre – например, в соответствии с § 7 абз. 1 часть 3 ЗП – مثلا طبقا للمادة ٧ الفقرة ١ الجملة ٣ من قانون الاقامة

Einreise in das Bundesgebiet *) – Entry into the Federal territory *) – Ulazak na teritoriju Savezne Republike Nemačke *) – Almanya'ya giriş *) – Въезд на территорию Федеративной Республики Германии *) – (*) الدخول إلى ألمانيا

am - on – dana – tarihi – дата – بتاريخ

☐ mit Visum der Auslandsvertretung – with visa of the mission abroad – s vizom nemačkog predstavništva u inostranstvu – konsolosluktan alınan vize ile – с визой зарубежного дипломатического представительства – تأشيرة من طرف ممثلية في الخارج

Gültigkeitsdauer – Period of validity – Rok važenja – Son geçerlilik tarihi – Срок действия – مدة الصلاحية

☐ seit Geburt – since birth – od rođenja – doğumdan bu yana – с момента рождения – منذ الولادة

*) Ausfüllung entfällt im Ausland – *) Completion not required abroad – *) Ispunjavanje se ne vrši u inostranstvu – *) Yurtdışında ise doldurulmaz – *) Не заполняется за границей – (*) لا داعي لعبئة هذه الخانة في الخارج

Erstantrag
deutsch, englisch, serbisch, türkisch, russisch, arabisch
0653105

- Urheberrechtlich geschützt - Nachdruck, Nachahmung, Kopieren und elektronische Speicherung verboten!

00/134/5002/29 W. Kohlhammer GmbH (17080) Deutscher Gemeindeverlag GmbH www.kohlhammer.de
Bestell-Fax: (0711) 7863 - 8400 E-Mail: dgv@kohlhammer.de

1.	**Familienname** Family name – Prezime – Soyadı – Фамилия – الاسم العائلي	
	ggf. Geburtsname if applicable birth name – ev. prezime pri rođenju – farklıysa doğumdaki soyadı – девичья фамилия (при наличии) – الاسم عند الولادة في حال تطلب الأمر	
2.	**Vorname/n** First name/s – Ime/na – Adı/veya adları – Имя/имена – الاسم الشخصي / الأسماء الشخصية	
3.	**Geburtsdatum** Date of birth – Datum rođenja – Doğum tarihi – Дата рождения – تاريخ الولادة	
4.	**Geburtsort** Place of birth – Mesto rođenja – Doğum yeri – Место рождения – مكان الولادة	Staat/Bezirk – Country/district – Država/okrug – Ülke/il – Город/район – الدولة / المحافظة
5.	**Geschlecht/Größe/Augenfarbe** Sex/Height/Eye colour – Pol/visina/boja očiju – Cinsiyet/Boy/Gözrengi – Пол/Рост/Цвет глаз – الجنس / الطول / لون العينين	☐ männlich – male – muški – erkek – муж – ذكر ☐ weiblich – female – ženski – kadın – жен – أنثى Größe – Height – Visina – Boy – Рост – الطول cm – см – سم Augenfarbe – Eye colour – Boja očiju – Gözrengi – Цвет глаз – لون العينين
6.	**Staatsangehörigkeit/en** Citizenship/s – Državljanstvo/a – Tabiiyeti/Tabiiyetleri – Гражданство/гражданства – الجنسية / الجنسيات	jetzige – current – sadašnje – şu andaki – нынешнее – الحالية frühere – former – ranije – eski – прежнее – السابقة
7.	**Familienstand** Marital status – Bračno stanje – Medeni hali – Семейное положение – الحالة الاجتماعية	☐ ledig – single – neoženjen/neudata – bekar – холост/незамужняя – أعزب؛ ☐ verheiratet – married – oženjen/udata – evli – женат/замужем – متزوج ☐ getrennt lebend – living apart – rastavljen – ayrı yaşıyor – в размолвке – في حالة إنفصال، ☐ geschieden – divorced – razveden/a – boşanmış – разведен/а – مطلق ☐ verwitwet – widowed – udovac/udovica – dul – вдовец/вдова – أرمل ☐ verpartnert – registered partnership – registrovana životna zajednica – birlikte yaşıyor – гражданский брак – يعيش مع شخص آخر seit – since – od – hangi tarihten beri – с – منذ
8.	**Familienname des Ehegatten/ eingetragenen Lebenspartners** Family name of spouse/registered non-marital permanent partner – Prezime supruga/e odn. registrovanog životnog saputnika – Eşin/kayıtlı partnerin soyadı – Фамилия супруга/супруги или зарегистрированного партнера – الاسم العائلي للزوج (ة) / شريك (ة) الحياة السجل (ة)	
	ggf. Geburtsname if applicable birth name – prezime pri rođenju – farklıysa doğumdaki soyadı – девичья фамилия (при наличии) – إذا إقتضى الحال الإسم العائلي عند الولادة	
9.	**Vorname/n** First name/s – Ime/na – Adı/veya adları – Имя/имена – الاسم الشخصي / الأسماء الشخصية	
10.	**Geburtsdatum** Date of birth – Datum rođenja – Doğum tarihi – Дата рождения – تاريخ الولادة	
11.	**Geburtsort** Place of birth – Mesto rođenja – Doğum yeri – Место рождения – مكان الولادة	Staat/Bezirk – Country/district – Država/okrug – Ülke, il – Город/район – االدولة / المحافظة
12.	**Staatsangehörigkeit/en** Citizenship/s – Državljanstvo/a – Tabiiyeti/Tabiiyetleri – Гражданство/гражданства – الجنسية / الجنسيات	jetzige – current – sadašnje – şu andaki – нынешнее – الحالية frühere – former – ranije – eski – прежнее – السابقة
13.	**letzter Wohnort im Herkunftsland** Last place of residence in country of origin – poslednje prebivalište u zemlji porekla – gelinen ülkedeki son ikamet yeri – последнее место жительство в стране происхождения – مكان السكن الأخير بالبلد الأصلي	Anschrift – Address – Adresa – Adres – Адрес – العنوان wird beibehalten – is currently retained – zadržava se – bu ikamet muhafaza ediliyor – остаётся прежним – هل سيتم الاحتفاظ به ☐ ja – yes – da – evet – да – نعم ☐ nein – no – ne – hayır – нет – لا

14.

Familienname des Kindes/ der Kinder **) Family name of child/children **) – Prezime deteta/dece **) – Çocuğun/çocukların soyadı **) – Фамилия ребенка /детей **) – الاسم العائلي للطفل / الأطفال **	Vorname/n First name/s – Ime/na – Adı (veya Adları) – Имя/имена – الاسم الشخصي / الأسماء الشخصية	männlich male – muško – erkek – муж. – ذكر	weiblich female – žensko – kadın – жен. – أنثى	Geburtsdatum Geburtsort Date of birth/Place of birth – Datum rođenja/Mesto rođenja – Doğum tarihi/Doğum yeri – Дата и место/рождения – تاريخ ومكان الولادة	Staatsangehörigkeit/en Citizenship/s – Državljanstvo/a – Tabiiyeti/Tabiiyetleri – Гражданство/гражданства – الجنسية / الجنسيات	Wohnort Place of residence – Prebivalište – İkamet yeri – Место жительства – مكان الاقامة
		☐	☐			
		☐	☐			
		☐	☐			
		☐	☐			
		☐	☐			
		☐	☐			

15. **Familienname des Vaters der antragstellenden Person**
Family name of applicant's father – Prezime oca podnosioca molbe – Başvuruyu yapan kişinin babasının soyadı – Фамилия отца того лица, которое подает заявление – الاسم العائلي لأب الشخص المتقدم بالطلب

ggf. Geburtsname
if applicable birth name – prezime pri rođenju – farklıysa doğumdaki soyadı – девичья фамилия (при наличии) – الاسم عند الولادة اذا اختلف الأسم

Vorname/n – First name/s – Ime/na – Adı (veya Adları) – Имя/имена – الاسم الشخصي / الأسماء الشخصية

16. **Familienname der Mutter der antragstellenden Person**
Family name of applicant's mother – Prezime majke podnosioca molbe – Başvuruyu yapan kişinin annesinin soyadı – Фамилия матери того лица, которое подает заявление – الاسم العائلي لأم الشخص المتقدم بالطلب

ggf. Geburtsname
if applicable birth name – prezime pri rođenju – farklıysa doğumdaki soyadı – девичья фамилия (при наличии) – الاسم عند الولادة اذا اختلف الأسم

Vorname/n – First name/s – Ime/na – Adı (veya Adları) – Имя/имена – الاسم الشخصي / الأسماء الشخصية

17. **Ausweispapier (Pass/Reisedokument)**
Identity paper (passport/travel document) – Lična isprava (pasoš odn. putna isprava) – Hüviyet belgeleri (Pasaport/Seyahat belgesi) – Документ, удостоверяющий личность (заграничный паспорт/документ, позволяющий пересекать границы) – الوثيقة الشخصية (جواز السفر / وثيقة السفر)

genaue Bezeichnung – exact designation – tačan naziv – tam adı – точное название – نوع الوثيقة بالضبط

ausstellender Staat – issuing country – država koja je izdala ispravu – veren devlet – государство, выдавшее документ – الدولة التي أصدرت الوثيقة

Seriennummer – Serial number – Serijski br. – Seri numarası – Серия, номер – الرقم التسلسل

Ausstellungsdatum – Date of issue – Datum izdavanja – Düzenleme tarihi – Дата выдачи – تاريخ الاصدار

Gültigkeitsdauer – Period of validity – Rok važenja – Geçerlilik tarihi – Срок действия – مدة الصلاحية

☐ **eingetragen beim Vater** – registered with father – upisan/a kod oca – babası üstüne kayıtlı – записан у отца – مسجل مع الأب

☐ **eingetragen bei der Mutter** – registered with mother – upisan/a kod majke – annesi üstüne kayıtlı – записан у матери – مسجل مع الأم

18. **Rückkehrberechtigung**
Return authorisation – Pravo povratka – Dönüş hakkı – Право на репатриацию – حق العودة

nach – to – u – yer – куда – إلى

gültig bis – valid until – važi do – geçerliliğin bitişi – действительно до – صالح لغاية

19. **Frühere Anschriften**
Previous addresses – Ranije boravišne adrese – Eski adresler – Прежние адреса – العناوين السابقة

☐ nein – no – ne – hayır – нет – لا ☐ ja – yes – da – evet – да – نعم

von – from – od – başlangıç – с – من | bis – until – do – bitiş tarihi – по – إلى

in – in – u – nerede – в – في

**) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben. – **) Details are also required if these individuals remain in a foreign country. – **) Podaci su neophodni i ako dotične osobe ostaju u inostranstvu – **) Bu kişiler yurtdışında kalıyor olsa dahi bu bilgiler gerekli. – **) Данные следует указать также в том случае, если эти лица остаются за границей. – **) إن هذه المعلومات ضرورية في حال بقاء هؤلاء الاشخاص في الخارج

		von – from – od – başlangıç – с – من	bis – until – do – bitiş tarihi – по – إلى
		in – in – u – nerede – в – في	
		von – from – od – başlangıç – с – من	bis – until – do – bitiş tarihi – по – إلى
		in – in – u – nerede – в – في	
20.	Vorgesehener Aufenthaltsort im Bundesgebiet Intended place of residence in the Federal territory – Predviđeno mesto boravka u Saveznoj Republici Nemačkoj – Almanya'da öngörülen ikamet yeri – Предусмотренное место нахождения на территории Германии – مكان الاقامة المستهدف في ألمانيا	Anschrift – Address – Adresa – Adres – Адрес – العنوان	
		zugezogen *) am – moved *) on – doseljenje *) dana – taşınma *) tarihi – когда вселились*) дата – (*تاريخ الانتقال	
		von – from – iz – nereden gelindiği – с – من	
21.	Sollen Familienangehörige mit einreisen oder nachkommen? Are family members entering with applicant or entering afterward? – Nameravaju li da zajedno ili naknadno doputuju i članovi porodice? – Aile fertleri de birlikte ya da daha sonra ülkeye gelecekler mi? – Должны ли приехать или прибыть члены семьи? – هل سيسافر أفراد العائلة معك أم سيلتحقون بك؟	☐ nein – no – ne – hayır – нет – لا ☐ ja – yes – da – evet – да – نعم	
		wer ***) – whom ***) – ko ***) – kim ***) – кто именно ***) – (*** من	
22.	Ist Ihr Lebensunterhalt gesichert? Is your subsistence ensured? – Da li je osigurano pokrivanje životnih troškova? – Geçiminiz garanti altında mı? – Имеете ли Вы средства к существованию? – هل مورد رزقك مضمون؟	☐ nein – no – ne – hayır – нет – لا ☐ ja – yes – da – evet – да – نعم	
		Höhe der Einkünfte – Amount of income – Visina primanja – Gelir miktarı – Размер доходов – مقدار الداخيل	
		z. B. durch Erwerbstätigkeit, Verpflichtungserklärung – e. g. from gainful employment, declaration of commitment – npr. od poslovne delatnosti, obavezujuća izjava (garantno pismo) – örn. çalışmak suretiyle, yükümlülük beyanı sayesinde – например, в результате трудовой деятельности, по обязательствам – مثلا عن طريق العمل / التعهد	
	Beziehen Sie oder eine unterhaltsberechtigte Person Sozialleistungen (z. B. nach SGB II, XII oder VIII)? Do you or a dependent person receive social welfare benefits (e.g. according to SGB II, XII or VIII)? – Primate li Vi ili jedna od osoba sa pravom na izdržavanje bilo koju vrstu socijalne pomoći (npr. u skladu s SGB II, XII ili VIII)? – Siz veya bakmakla yükümlü olduğunuz bir kişi sosyal yardım alıyor mu (örn. Sosyal Kanun II, XII veya VIII)? – Получаете ли Вы или иждивенец социальную помощь (например, на основании Кодекса социальных законов II, XII или VIII)? – هل تتقاضى أنت أو شخص آخر تحت نفقتك مساعدة من صندوق الضمان الاجتماعي (مثلا وفقا لقانون الضمان الاجتماعي II أوXII أو VIII)؟	☐ nein – no – ne – hayır – нет – لا ☐ ja – yes – da – evet – да – نعم	
		wer – who – ko – kim – кто – من	
		Art der Leistung – Type of benefit – Vrsta socijalne pomoći – Yardım türü – Вид помощи – نوع المساعدة	
23.	Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? Health insurance coverage for the Federal Republic of Germany? – Postoji li zdravstveno osiguranje za Saveznu Republiku Nemačku? – Federal Almanya Cumhuriyeti'nde hastalık sigortası güvencesi var mı? – Страховая защита на случай болезни в Федеративной Республике Германии? – التأمين الصحي في جمهورية ألمانيا الاتحادية؟	☐ nein – no – ne – hayır – нет – لا ☐ ja – yes – da – evet – да – نعم	
		durch – provide by – par – sağlayan – кем предоставлена – من طرف	
24.	Erwerbstätigkeit/Beschäftigung Economic activity/employment – Poslovna delatnost/zaposlenje – Kazanç getirici meslek/uğraş – Трудовая деятельность/род занятий – الوظيفة / العمل	Berufsausbildung als – Vocational qualification as – Stručno obrazovanje kao – Aldığı meslek eğitimi – Профессиональное образование – التأهيل المهني	
		beabsichtigte Erwerbstätigkeit – intended economic activity – nameravana poslovna delatnost – yapılması düşünülen iş – кем намереваетесь работать – العمل المزمع القيام به	
25.	bei Aufnahme eines Studiums/einer Ausbildung with regard to taking up a course of studies/ training – u slučaju započinjanja studija/školovanja – bir öğrenim veya eğitim yapılacaksa – при обучении/профессиональной подготовке – في حالة الدراسة / التأهيل المهني	Fachrichtung – Field of study – Stručni smer – Dalı – Специальность – الاختصاص	

*) Ausfüllung entfällt im Ausland – *) Completion not required abroad – *) Ispunjavanje se ne vrši u inostranstvu – *) Yurtdışında ise doldurulmaz – *) Не заполняется за границей – *) داعي لتعبئة الخانة في الخارج

***) Ausfüllung nur im Ausland – ***) Completion only required in foreign country – ***) Ispunjavanje se vrši samo u inostranstvu – ***) Yalnızca yurtdışında ise doldurulur – ***) Заполнять требуется только за границей – ***) تعبئ فقط في الخارج

26. **Name und Anschrift des Arbeitgebers, der Verwandten/der sonstigen Bezugsperson; Bezeichnung der Ausbildungsstätte**

Name and address of employer, relative or other related individual; designation of training/education site – Naziv odn. ime i adresa poslodavca, rođaka odnosno ostalih kontaktnih osoba; naziv obrazovne ustanove – İşverenin, akrabanın/diğer ilgili kişinin adı ve adresi; eğitim görülen yerin adı – Наименование и адрес работодателя, родственника/иного принимающего лица; наименование образовательного учреждения – اسم وعنوان رب العمل، الأقارب / الاشخاص المعنيين، اسم مؤسسة التأهيل

27. **Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht? *)**

How will you be accommodated? *) – Kakav Vam je smeštaj? *) – Şu an oturduğunuz konut nasıl? *) – В каких жилищных условиях Вы расквартированы? *) – ما هي نوعية السكن الذي يأويكم؟ *)

☐ Wohnung mit – Dwelling with – Stan od – Daire – Квартира площадью – سكن مع

m^2 – م٢

☐ Sammelunterkunft – Group accommodation – Zajednički smeštaj – Toplu barınma – Сборное общежитие – سكن جماعي

28. **Verfügen Sie über deutsche Sprachkenntnisse?**

Do you have knowledge of the German language? – Vladate li nemačkim jezikom? – Almanca biliyor musunuz? – Знаете ли Вы немецкий язык? – هل تتقنون اللغة الألمانية؟

☐ nein – no – ne – hayır – нет – لا ☐ ja – yes – da – evet – да – نعم

erworben durch – acquired through – način sticanja znanja – öğrenme şekli – изучал/а в – تعلمتها في

29. **Beabsichtigte Eingliederungsbestrebungen**

Intended integration effort – Koje mere integracije nameravate preduzeti – Katılınması düşünülen kurslar – Намерения по изучению языка – الاندماج الاجتماعي الذي تطمحون به

z. B. durch Teilnahme am Orientierungskurs – e.g. through participation in orientation course – npr. učestvovanje na orijentacionom kursu – örn. uyum kursuna katılım – например, на ориентирующих курсах – مثلا عن طريق المشاركة في الدورة التوجيهية

30. **Vorstrafen Grund, Art und Höhe der Strafe (mit Bezeichnung des Gerichts und Angabe des Aktenzeichens)**

Criminal convictions; Reason, nature and extent of the penalty/sentence (with name of court and file number) – Ranije kazne; razlog, vrsta i visina kazne (uz naziv suda i navod oznake spisa) – Alınmış cezalar; Cezanın nedeni, türü ve miktarı (mahkeme adı ve dosya numarası verilmeli) – Прежние судимости, основание, вид и срок наказания (с указанием суда и номера дела) – سوابق جنائية سبب العقوبة، نوعها ومدة العقوبة (اسم المحكمة ورقم الملف)

☐ nein – no – ne – hayır – нет – لا

☐ ja – yes – da – evet – да – نعم

☐ in Deutschland – in Germany – u Nemačkoj – Almanya'da – в Германии – في ألمانيا

☐ im Ausland – in a foreign country – u inostranstvu – Yurtdışında – за границей – في الخارج

31. **laufende Ermittlungsverfahren**

ongoing judicial inquiries – tekući istražni postupci – yürütülmekte olan tahkikatlar – Дела, находящиеся на расследовании – تحقيقات جارية

32. **Sind Sie jemals aus dem Bundesgebiet ausgewiesen, zurückgeschoben, abgeschoben oder ist eine Einreise in das Bundesgebiet oder in einen anderen Staat des Schengener Abkommens verweigert worden?**

Have you ever been expelled or deported from the Federal territory, or has an application for residence permit or entry into the Federal teritory or another state of the Schengen Agreement every been denied? – Da li ste ikada do sad dobili nalog za napuštanje Savezne Republike Nemačke, bili vraćeni ili izgnani sa njene teritorije ili Vam je bio uskraćen ulazak u područje Savezne Republike Nemačke ili u neku drugu državu Šengenskog sporazuma? – Daha önce hiç Almanya'ya girişiniz yasaklandı mı ihraç veya sınır dışı edildiniz mi veya Almanya'ya ya da Schengen anlaşmasına üye ülkelerden birine seyahat etmeniz reddedildi mi? – Выдворялись ли Вы когда-либо с территории Германии или при пересечении границы Германии, подвергались ли Вы репатриации из Германии, получали ли Вы отказ на въезд на территорию Германии или иного государства-участника Шенгенского Соглашения? – هل سبق وأن أبعدتم عن أراضي جمهورية ألمانيا الاتحادية، أو تم تسفيركم، أو طردتم أو منعتم من دخول أراضي بلد آخر من بلدان إتفاقية شينغن؟

*) Ausfüllung entfällt im Ausland – *) Completion not required abroad – *) Ispunjavanje se ne vrši u inostranstvu – *) Yurtdışında ise doldurulmaz – *) Не заполняется за границей – *) لا داعي لتعبئة الخانة في الخارج

33. **Ich erkläre, dass – I declare that – Izjavljujem da – Beyan ederim, ki – Я заявляю, что – أشهد أنني**

☐ ich die freiheitliche demokratische Grundordnung oder die Sicherheit der Bundesrepublik Deutschland nicht gefährde; ich keiner Vereinigung angehöre oder angehört habe, die den Terrorismus unterstützt und keine derartige Vereinigung unterstütze oder unterstützt habe *und* ich keine in § 89a Absatz 1 des Strafgesetzbuchs bezeichnete schwere staatsgefährdende Gewalttat nach § 89a Absatz 2 des Strafgesetzbuchs vorbereite oder vorbereitet habe.

I do not endanger the free democratic basic order or the security of the Federal Republic of Germany, I do not belong or have ever belonged to an organisation that supports terrorism and that I do not support or have ever supported such an organisation and that I am not preparing or have ever prepared a serious act of violent subversion as defined in Article 89a Paragraph 1 of the Criminal Code and according to Article 89a Paragraph 2 of the Criminal Code. – ne ugrožavam slobodarsko, demokratsko osnovno uređenje ili sigurnost Savezne Republike Nemačke; ne pripadam nikakvom udruženju koje podržava terorizam, niti sam pripadao/la ili da podržavam ili da sam podržavao/la nijedno takvo udruženje i da pripremam ili da sam pripremao/la, u Kaznenom zakoniku prema članu 89a, stav 1 označeno, teško nasilno delo, koje ugrožava državu prema članu 89a, stav 2 Kaznenog zakonika. – Federal Almanya Cumhuriyeti'nin özgür demokratik temel düzenine veya güvenliğine karşı herhangi bir tehdit oluşturmuyorum; terörizmi destekleyen hiçbir birliğe üye değilim ve değildim ve böyle bir birliği ne günümüzde, ne geçmişte destekledim ve Alman Ceza Kanunu'nun 89a maddesinin 1. fıkrasında bildirilen, 89a maddesinin 2. fıkrası uyarınca devlet güvenliğini ağır bir şekilde tehlikeye düşüren hiçbir suçun hazırlığı içinde bulunmuyorum ve geçmişte de bulunmadım. – я не представляю угрозы свободному демократическому строю или безопасности Федеративной Республики Германии; я не принадлежу и не принадлежал ни к каким объединениям, поддерживающим терроризм, и я не поддерживаю или не поддерживал никаких объединений такого рода, и я не готовлю или не готовил поименованных в § 89a абз. 1 Уголовного кодекса тяжких антигосударственных насильственных преступлений согласно § 89a абз. 2 Уголовного кодекса. – أنني لن أعرض النظام الأساسي الديمقراطي الحر أو أمن جمهورية ألمانيا الاتحادية للخطر، وأنني لم ولن أنتمي الى أي جماعة تدعم الإرهاب، ولم ولن أؤيد أي جماعة من هذا القبيل، وأنني لم ولن أقوم بإعداد أي أعمال عنف خطيرة منصوص عليها في المادة 89 أ فقرة 1 من القانون الجنائي وفقًا للمادة 89 أ فقرة 2 من القانون الجنائي، والتي من شأنها أن تكون مهددة للدولة.

☐ ich mich zur Verfolgung politischer oder religiöser Ziele nicht an Gewalttätigkeiten beteilige/beteiligt habe oder öffentlich zur Gewaltanwendung aufrufe/aufgerufen habe oder mit Gewaltanwendung drohe/gedroht habe.

– I do not participate or have ever participated in acts of violence in the pursuit of political or religious objectives or publically call or have called for the use of violence or threaten or have threatened the use of violence. – prilikom praćenja političkih ili verskih ciljeva ne učestvujem niti sam učestvovao/la u nasilnim aktivnostima ili da pozivam ili da sam pozivao/la na primenu sile ili da pretim ili da sam pretio/la primenom sile. – Siyasi veya dini amaçlar doğrultusunda şiddet eylemlerine katılmadığım/katılmamış olduğum gibi, kimseyi alenen şiddete kışkırtmıyorum/kışkırtmadım veya şiddet uygulamakla tehdit etmiyorum/etmedim. – я не принимаю / не принимал участия в актах насилия с целью достижения политических или религиозных целей, или я не призываю / не призывал открыто к применению насилия или не угрожаю / не угрожал применением насилия. –

أنني لم ولن أساهم في أي أعمال عنف لتحقيق أهداف سياسية أو دينية ولم ولن أحرض على استعمال العنف، وأنني لم ولن أهدد بذلك مطلقًا.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unvollständige Angaben können den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge haben. Außerdem kann Strafanzeige gestellt werden.

I assure that I have rendered the preceding statements accurately and completely to the best of my knowledge and belief. False or incomplete statements could result in the withdrawal of the residence permit. In addition, criminal complaint charges could be filed. – Garantujem, da sam sledeće podatke dao/dala savesno i da su oni tačni i potpuni. Netačni ili nepotpuni podatci mogu da imaju za posledicu oduzimanje dozvole za boravak. Osim toga može doći i do podizanja kaznene prijave. – Yukarıda verdiğim bilgilerin doğru ve eksiksiz olduğunu temin ederim. Yanlış veya eksik bilgilerin oturma izninin geri alınmasına neden olabileceğini biliyorum. Ayrıca hakkımda ceza davası da açılabilir. – Я заявляю, что вышеуказанная информация предоставлена мной чистосердечно и в полном объёме. Неверные или неполные данные могут повлечь за собой аннулирование вида на жительство. Кроме того, может быть возбуждено уголовное дело. –

أؤكد أنني قد أدليت بتمام المعرفة واليقين بمعلومات صحيحة وكاملة. إن الإدلاء بمعلومات خاطئة أو غير كاملة من شأنه أن يؤدي إلى سحب تصريح الإقامة. كما يمكن أن يؤدي للملاحقة القانونية .

Belehrung: § 54 Abs. 2 Nr. 8 bestimmt, dass das Ausweisungsinteresse im Sinne von § 53 Aufenthaltsgesetz schwer wiegt, wenn ein Ausländer/eine Ausländerin in einem Verwaltungsverfahren, das von Behörden eines Schengen-Staates durchgeführt wurde, im In- oder Ausland falsche oder unvollständige Angaben zur Erlangung eines deutschen Aufenthaltstitels gemacht hat. Der Antragsteller/die Antragstellerin ist verpflichtet, alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen zu machen. Sofern Angaben bewusst falsch oder unvollständig gemacht werden, kann dies zur Folge haben, dass der Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels abgelehnt wird bzw. die Antragstellerin/der Antragsteller aus Deutschland ausgewiesen wird, sofern ein Aufenthaltstitel bereits erteilt wurde. Durch die Unterschrift bestätigt der Antragsteller/die Antragstellerin, dass er/sie über die Rechtsfolgen falscher oder unvollständiger Angaben im Antragsverfahren belehrt worden ist.

Important Information: Article 54 Paragraph. 2 Clause 8 specifies that there exists a serious interest of expulsion according to Article 53 of the German Residence Law if a foreign national makes an incorrect or incomplete statement in Germany or in a foreign country in order to obtain a German residence permit during an administrative procedure conducted by authorities of a country signatory to the Schengen Treaty. The applicant is under obligation to provide all the particulars to the best of his/her knowledge. If any details are deliberately given wrongly or incompletely, this may lead to the application for a residence permit being turned down, or to the applicant being ordered to leave Germany in cases where a residence permit has already been granted. The applicant confirms by signing that he/she has been instructed on the legal consequences of providing wrong or incomplete data during application procedure. – **Pouka:** § 54 stav 2, br. 8, određuje, da je interes za progon u smislu člana 53 Zakona o boravku ozbiljan, ako se stranac/strankinja u upravnom postupku, kojeg je sprovela neka od vlasti zemalja Šengena, u tuzemstvu ili u inostranstvu dali netačne ili nepotpune podatke za dobijanje neke od nemačkih dozvola za boravak. Podnosilac zahteva ima obavezu da sve podatke da sa najboljom savešću. Ukoliko se svesno daju pogrešni ili nepotpuni podaci, to za posledicu može da ima odbijanje zahteva za produžetak dozvole boravka odnosno, ukoliko je već dodeljena dozvola boravka, proterivanje podnosioca zahteva iz Nemačke. Svojim potpisom podnosilac zahteva potvrđuje da je poučen o posledicama pogrešnih ili nepotpunih podataka u postupku podnošenja zahteva. – **Bilgilendirme:** 54. maddesinin 2. fıkrasının 8 bendi, yurtiçinde veya yurtdışında fark etmeksizin, Almanya'da oturma izni alabilmek amacıyla, Schengen uygulamasına dahil herhangi bir devlet makamı tarafınca yürütülen vize alma işlemleri sırasında yanlış veya eksik beyanda bulunan yabancıların, İkamet Kanunu'nun 53. maddesi gereğince sınır dışı edilebileceğini hükme bağlamaktadır. Başvuru sahibi vicdanen doğru bilgi vermekle mükelleftir. Bilerek yanlış veya eksik bilgilerin verilmesi halinde oturum izni uzatması reddedilebilir veya bir oturum izni verilmişse başvuru sahibi Almanya'dan sınır dışı edilebilir. Başvuru sahibi, başvuru prosedürü sırasında yanlış veya eksik beyan yapmasının yasal sonuçları hakkında bilgilendirildiğini imzasıyla teyit etmektedir. – **Разъяснение:** § 54 абз. 2 № 8 определяет, что интерес к выдворению согласно § 53 Закона о пребывании является веским в том случае, если иностранец / иностранка в рамках порядка производства дел, осуществляемых административными учреждениями страны-члена Шенгенского соглашения, привёл внутри страны или за её пределами неверные или неполные данные с целью получения документа, подтверждающего право пребывания. Ходатайствующее лицо обязано указывать всю требуемую информацию тщательно и добросовестно. Если произойдет преднамеренное указание неверных или неполных данных, это может привести к тому, что ходатайство о получении документа, подтверждающего право пребывания, будет отклонено, а если такой документ уже выдан, то ходатайствующее лицо будет выдворено из Германии. Посредством подписи ходатайствующее лицо подтверждает, что оно получило разъяснение о правовых последствиях указания неправильных или неполных данных в ходе осуществления процедуры ходатайства. –

تعليمات: تنص المادة 54 فقرة 2 رقم 8 أن أهمية الترحيل بالمعنى المقصود من المادة 53 من قانون الإقامة تزداد كثيرًا، عندما يقوم أحد الأجانب بالإدلاء بمعلومات غير صحيحة أو غير كاملة للحصول على تصريح إقامة ألماني في أحد الإجراءات الإدارية المنفذة من قبل سلطات احدى دول تنفيذ داخل البلاد أو خارجها. إن صاحبة الطلب ملزمة / صاحب الطلب ملزم بالادلاء بمعلومات صحيحة تمليها معرفته وضميره عليه. وفي حال تبين أن المعلومات التي تم الادلاء بها خاطئة عن عمد وسابق إصرار أو غير وافية، فيمكن أن يؤدي ذلك الى رفض طلب منح الاقامة أو ترحيل صاحبة الطلب / صاحب الطلب عن الأراضي الألمانية، في حال كان الشخص المعني قد منح الاقامة. وبتوقيعه تكون صاحبة الطلب / يكون صاحب الطلب قد أقرت / أقر بمعرفة التبعيات القانونية التي تترتب على معلومات خاطئة أو غير وافية في طلب الاقامة.

Lichtbild der antragstellenden Person

Photograph of applicant

Fotografija podnosioca molbe

Başvuruda bulunan şahsın fotoğrafı

Фотография заявителя

صورة صاحب الطلب

Ich beantrage die Aufenthaltserlaubnis für – I apply for the residence permit for – Ovim podnosim molbu za dozvolu boravka za – İstediğim oturma izninin süresi – Я ходатайствую о выдаче разрешения на пребывание в стране на срок – أطلب الحصول على تصريح إقامة لمدة

Tage – Days – Dana – Gün – Дней – يوما	Monate – Months – Meseci – Ay – Месяцев – شهور	Jahre – Years – Godine/a – Yıl – Лет – سنوات

Gegenwärtige Anschrift – Current address – Trenutna adresa – Şu anda oturduğunuz adres – Адрес в настоящее время – العنوان الحالي

Straße, Hausnummer – Street, House number – Ulica, kućni broj – Sokak, Ev no. – Улица, номер дома – الشارع، رقم المنزل
PLZ, Ort – Postcode, Location – Poštanski broj, mesto – Posta kodu, yer – Почтовый индекс, место – رقم الدينة البريدي، الدينة
Kontaktadresse (E-Mail/Telefon) – Contact address (e-mail/telephone) – Kontaktna adresa (e-mail/telefon) – İrtibat adresi (E-posta/Telefon) – Контактный адрес (электронная почта/телефон) – العنوان (البريد الالكتروني / الهاتف)

Ort, Datum – Place, Date – Mesto, datum – Yer ve tarih – Место, дата – المكان، التاريخ	Eigenhändige Unterschrift – Personal signature – Svojeručni potpis – Şahsın imzası – Собственноручная подпись – توقيع صاحب الطلب

Vorzulegende Unterlagen und Bestätigungen – Documents and attestations to be submitted – Dokumenti i potvrde, koje treba priložiti – İbraz edilecek belgeler ve onaylar – Документы и справки, требуемые для предъявления – الوثائق والشهادات التي يجب إبرازها

☐ **Ausweispapier (Pass/Reisedokument) –** Identity paper (passport/travel document) – lična isprava (pasoš odn. putna isprava) – Hüviyet belgeleri (Pasaport/Seyahat belgesi) – Документ, удостоверяющий личность (заграничный паспорт/документ, позволяющий пересекать границы) – وثيقة الهوية (جواز السفر / وثيقة السفر)

☐ **Einkommensnachweis (Gehaltsabrechnung der letzten drei Monate/letzter Einkommensteuerbescheid der antragstellenden Person oder des Ehegatten/eingetragenen Lebenspartners) –** Verification of income (pay slips for the past three month/latest income tax assessment of the applicant or spouse/registered no-marital permanent partner) – Potvrda o primanjima (obračun plate za poslednja tri meseca ili poresko uverenje podnosioca zahteva ili supružnika odn. registrovanog životnog saputnika) – Gelir belgesi (başvuruda bulunan şahsın veya eşin/kayıtlı partnerin son üç aylık gelir hesabı/son vergi bildirimi) – Справка о доходах (расчетный лист по заработной плате за три последних месяца/последняя налоговая декларация ходатайствующего лица или супруга/супруги или зарегистрированного партнера) – دليل الوارد المالية (حساب الراتب الشهري للأشهر الثلاثة الأخيرة / شهادة ضريبة الدخل لصاحب الطلب أو الزوج (الزوجة) / شريك الحياة)

☐ **Nachweis über Unterhaltsleistungen vom geschiedenen Ehegatten bzw. eingetragenen Lebenspartner oder durch Dritte (nur wenn nicht erwerbstätig) –** Verification of maintenance payments from divorced spouse or registered no-marital permanent partner or through third parties (only if not in gainful employment) – Uverenje o primanju izdržavanja od razvedenog supružnika odn. registrovanog životnog saputnika ili nekog trećeg (samo ako nema vlastitih primanja) – Boşanılan eşten veya kayıtlı partnerden ya da başka birinden alınan nafakaya ait belge (çalışılmıyorsa eğer) – Документ, подтверждающий обязательства по содержанию со стороны супруга/супруги в разводе или зарегистрированного партнера или третьих лиц (только для не имеющих самостоятельный заработок) – دليل النفقات المدفوعة من طرف الزوج (ة) الطلق

☐ **Verpflichtungserklärung/Bürgschaft –** Declaration of commitment/suretyship – Obavezujuća izjava/jamstvo – Yükümlülük beyanı/kefalet – Обязательство/поручительство – تعهد كفالة

☐ **Krankenversicherungsnachweis –** Verification of health insurance – Uverenje o zdravstvenom osiguranju – Sağlık sigortası olduğunu gösteren belge – Доказательство страхования на случай болезни – شهادة إثبات التأمين الصحي

☐ **Mietvertrag/Wohnraumnachweis –** Rental contract/verification of accommodation – Ugovor o najmu stana odn. potvrda o stambenom prostoru – Kira kontratı/ İkametgah belgesi – Договор аренды/справка о наличии жилой площади – عقد إيجار / دليل حول مساحة السكن

☐ **Immatrikulationsbescheinigung/Ausbildungsplan –** Enrolment confirmation/training scheme – Indeks/plan školovanja – Öğrenci belgesi/eğitim planı – Справка о зачислении в учебное заведение – شهادة التسجيل في الجامعة / برنامج التأهيل

☐ **Arbeitsvertrag/Businessplan –** Employment contract/business plan – Radni ugovor/plan poslovanja – Çalışma sözleşmesi/İş planı – Трудовой договор/бизнес-план – عقد العمل / خطة العمل التجاري

☐ **Schulbescheinigung bei schulpflichtigen Kindern –** School certificate in the event of school-age children – Uverenje o pohađanju škole za decu obaveznu za školovanje – Okula gitmekle yükümlü çocuklarda: okul tarafından verilmiş öğrenci belgesi – Справка из школы для школьников – الشهادة الدرسية بالنسبة للأطفال البالغين سن دخول المدارس

☐ **Führungszeugnis –** Certificate of conduct – Uverenje o nekažnjavanju – İyi hal belgesi – Справка о благонадёжности – شهادة حسن السلوك

☐ **Aufforderung zur ärztlichen Untersuchung –** Request for medical examination – Nalog za obavljanje lekarskog pregleda – Doktor muayenesi talebi – Требование врачебного освидетельствования – الطالبة بفحص طبي

Bringen Sie außerdem mit: Einen Geldbetrag in Höhe der anfallenden Gebühr.

To be additionally brought with you: Money in the amount of the applicable fee. – Ponesite osim toga sa sobom novac u visini potrebnih taksi. – Ayrıca getirecekleriniz: Ödenecek işlem ücretini karşılayan miktarda nakit para. – Кроме этого принесите с собой: сумму денег в размере указанных сборов. – أحضر معك مبلغا ماليا بقيمة الرسوم المستحقة

Empfangsbestätigung: – Confirmation of receipt – Potvrda o prijemu – Alım belgesi – Подтверждение получения – شهادة التسليم

Meinen Pass/Mein Reisedokument – My passport/My travel document – Moj pasoš/Moju putnu ispravu – Pasaportumu/Seyahat belgemi – Мой заграничный паспорт/мой документ, позволяющий пересекать границы – جواز سفري / وثيقة سفري

genaue Bezeichnung mit Seriennummer – exact designation with serial number – tačan naziv sa serijskim brojem – tam adı ve seri numarası – точное наименование с серийным номером – توضيح ذلك بدقة مع الرقم التسلسلي

☐ mit Aufenthaltserlaubnis – with residence permit – sa dozvolom za boravak – oturma izinli olarak – с видом на жительство – تصريح الاقامة
habe ich heute zurückerhalten. – I have received back today. – primio sam danas nazad. – bugün teslim aldım. – был мне возвращен сегодня. – إستلمت اليوم مع

Ort, Datum – Place, date – Mesto, datum – Yer ve tarih – Место, дата – المكان، التاريخ	Eigenhändige Unterschrift – Personal signature – Svojeručni potpis – Şahsın imzası – Собственноручная подпись – التوقيع الشخصي

Stellungnahme der Meldebehörde

Die antragstellende Person ist ☐ mit den unter Ziffer ☐ aufgeführten Angehörigen ☐ hier gemeldet seit Datum

Die Angaben ☐ stimmen mit den vorgelegten Unterlagen überein. ☐ sind zu Ziffer ☐ nicht vollständig nachprüfbar.

Gegen die Erteilung der Aufenthaltserlaubnis bestehen ☐ keine Bedenken. ☐ Bedenken (siehe Anlage/n).

Ort, Datum	Behörde / Unterschrift der Sachbearbeiterin / des Sachbearbeiters

Bearbeitungsverfügung

1. Antrag ist vollständig ausgefüllt ☐ ja ☐ nein
2. Übereinstimmung mit Ausweispapier ☐ ja ☐ nein
3. Gültigkeit des Ausweispapiers bis Datum
4. Einreise mit Visum ☐ ja ☐ nein

   mit Zustimmung der Ausländerbehörde ☐ ja ☐ nein

sonstige Angaben zur Einreise

5. Lebensunterhalt gesichert durch

   ☐ eigenes Einkommen / Vermögen ☐ Erklärung nach §§ 68, 66, 37 Abs. 1 Nr. 2
6. Krankenversicherungsschutz liegt vor ☐ ja ☐ nein
7. Zustimmung der Agentur für Arbeit erforderlich

   ☐ nein ☐ ja ☐ vorhanden
8. Wohnraum ausreichend ☐ ja ☐ nein
9. Ehegatte / eingetragene/r Lebenspartner/in gesetzliche/r Vertreter/in des Kindes ist im Besitz eines Aufenthaltstitels ☐ nein ☐ ja

Bezeichnung des Aufenthaltstitels, gegebenenfalls Angabe der Befristung

10. BZR-Auskunft | Datum | erledigt

Ort, Datum	Unterschrift

11. AZR verständigt
12. Anfrage bei

	Datum	erledigt
	Datum	erledigt
	Datum	erledigt
	Datum	erledigt
	Datum	erledigt

13. Vorladung
14. Fahndung

15. Ausländerakten angefordert von

	Datum	erledigt

16. Teilnahme am Integrationsprogramm ☐ erforderlich
17. Bescheinigung über beantragten Aufenthaltstitel

erteilt bis	Datum	erledigt
	Datum	erledigt

18. Wiedervorlage Datum
19. Mitteilung über AT an BVA am Datum
20. Kartei / Datei angelegt / ergänzt am Datum
21. Zur Ausländerakte
22. ☐ siehe Anlage "Arbeitsblatt"

Aufenthaltserlaubnis für die Bundesrepublik Deutschland wird erteilt gemäß § ☐ Aufenthaltsgesetz

bis zum Datum mit folgenden Nebenbestimmungen

Seriennummer

Kostenfestsetzung

Kostenrechnungs-Nummer	Block / Blatt-Nummer

Rechtsgrundlage: **§ 69 AufenthG in Verbindung mit**

1. Gebühr	EUR
2. ☐	EUR
3. Bearbeitungsgebühr	EUR

☐ gebührenbefreit / gebührenermäßigt

Rechtsgrundlage

Gesamtbetrag	EUR

Erklärung über den Erhalt des PIN-Briefes

Mir wurde der Brief mit der Transport-PIN, der PUK und dem Sperrkennwort zur Online-Ausweisfunktion von der Bundesdruckerei GmbH übersandt bzw. durch die Ausländerbehörde übergeben. ☐ **JA** ☐ **NEIN**

Datum	Unterschrift

Erklärung zur Online-Ausweisfunktion

☐ Ich möchte die Online-Ausweisfunktion **nutzen.** Mir ist bekannt, dass ich diese Funktion bei der zuständigen Ausländerbehörde auch nachträglich jederzeit ausschalten lassen kann. — Datum, Unterschrift

☐ Ich möchte die Online-Ausweisfunktion **nicht nutzen.** Mir ist bekannt, dass ich diese Funktion bei der zuständigen Ausländerbehörde auch nachträglich jederzeit gegen Gebühr einschalten lassen kann. — Datum, Unterschrift